



**Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth  
rhwng  
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru  
(AGIC) a'r Awdurdod Ffrwythlondeb  
ac Embryoleg Dynol (HFEA)**

## Cynnwys

Cymeradwyaeth: .....	3
1. Cyflwyniad .....	4
2. Rolau a chyfrifoldebau .....	5
3. Blaenoriaethau a meysydd gwaith ar y cyd .....	6
4. Rhannu gwybodaeth.....	7
5. Y Cyfryngau a Chyhoeddiadau.....	7
6. Llywodraethu .....	8
7. Cyfnod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'r broses o'i adolygu .....	8
8. Atodiad A - Manylion Cyswllt a Chymeradwyaeth.....	9
9. Atodiad B - Y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data a Rhannu Gwybodaeth...	11

Memorandwm cyd-ddealltwriaeth: AGIC a HFEA

**Cymeradwyaeth:**

<b>Dyddiad creu</b>	Gorffennaf 2024
<b>Awduron</b>	AGIC: Carole Smith HFEA: Sharon Fensome-Rimmer, Prif Arolygydd
<b>Dyddiad cytuno</b>	Rhagfyr 2024
<b>Cytunwyd arno'n ffurfiol gan</b>	AGIC: Alun Jones HFEA: Peter Thompson
<b>Dyddiad adolygu</b>	Rhagfyr 2027

## 1. Cyflwyniad

- 1.1 Memorandwm cyd-ddealltwriaeth rhwng Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru (AGIC) a sefydliad partner yr Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol (HFEA) yw hwn.
- 1.2 Nod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth yw cefnogi'r gydberthynas waith rhwng AGIC a HFEA a hwyluso'r broses o rannu gwybodaeth a deallusrwydd am ddiogelwch ac ansawdd gwasanaethau gofal iechyd yng Nghymru mewn ffordd effeithlon, briodol a diogel.
- 1.3 Mae'r gydberthynas waith rhwng AGIC a HFEA ar ffurf trefniant lle mae'r partneriaid yn goruchwyllo ac yn sicrhau ansawdd gwasanaethau gofal iechyd.
- 1.4 Mae'r cytundeb yn seiliedig ar gyd-ddealltwriaeth y gall cyfathrebu'n effeithiol, mewn modd amserol, a rhannu gwybodaeth fod o fantais i bobl sy'n cael gwasanaethau gofal iechyd.
- 1.5 Nid yw'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn effeithio ar swyddogaethau statudol presennol y sefydliadau unigol nac ar y broses o gyflawni'r swyddogaethau hynny; nid yw ychwaith yn diwygio unrhyw bolisiau na chytundebau eraill mewn perthynas â'u gweithgareddau. Nid yw'n golygu y caiff unrhyw gyfrifoldebau eu trosglwyddo o un i'r llall, nac yn golygu y caiff unrhyw gyfrifoldebau statudol eu rhannu, ac eithrio lle y caiff hynny ei ganiatáu'n statudol.
- 1.6 Nid yw'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn gyfreithiol gyfrwymol. Fodd bynnag, mae AGIC a HFEA yn cytuno i gydymffurfio â'i egwyddorion, i roi ystyriaeth briodol i weithgareddau ei gilydd ac i gydweithio i gefnogi a hyrwyddo gwelliant mewn gwasanaethau gofal iechyd.
- 1.7 Mae'r cytundeb hwn yn dechrau ar ddyddiad llofnodi'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a chaiff ei adolygu bob tair blynedd neu'n gynt os bydd hynny'n ofynnol gan y partneriaid.

## 2. Rolau a chyfrifoldebau

- 2.1 AGIC yw arolygiaeth a rheoleiddiwr annibynnol gofal iechyd yng Nghymru. Mae AGIC yn cyflawni ei swyddogaethau ar ran Gweinidogion Cymru ac er ei bod yn rhan o Lywodraeth Cymru, sefydlwyd protocolau i ddiogelu ei hymreolaeth weithredol.

Mae AGIC yn arolygu gwasanaethau'r GIG ac yn rheoleiddio darparwyr gofal iechyd annibynnol yn erbyn amrywiaeth o safonau, polisiâu, canllawiau a rheoliadau er mwyn nodi meysydd y mae angen eu gwella. Ceir rhagor o fanylion am yr hyn a wnawn ar ein gwefan [www.agic.org.uk](http://www.agic.org.uk) neu [yma](#).

Gellir gweld strategaeth bresennol AGIC, sy'n amlinellu'r nodau a'r amcanion presennol, ar [www.agic.org.uk](http://www.agic.org.uk) neu [yma](#).

Mae prif swyddogaethau a chyfrifoldebau AGIC yn deillio o'r ddeddfwriaeth ganlynol:

- [Deddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol \(Iechyd Cymunedol a Safonau\) 2003 \(legislation.gov.uk\)](http://legislation.gov.uk)
- [Deddf Safonau Gofal 2000 \(legislation.gov.uk\)](http://legislation.gov.uk)
- [Deddf Iechyd Meddwl 1983 \(legislation.gov.uk\)](http://legislation.gov.uk)
- [Mesur Iechyd Meddwl \(Cymru\) 2010 \(legislation.gov.uk\)](http://legislation.gov.uk)
- [Rheoliadau Cyffuriau a Reolir \(Goruchwyllo Rheolaeth a Defnydd\) \(Cymru\) 2008 \(legislation.gov.uk\)](http://legislation.gov.uk)

Rhaid ystyried y canlynol ar gyfer gwasanaethau gofal iechyd y GIG:

- [Safonau Ansawdd Iechyd a Gofal \(2023\)](#).
- [Dyletswydd Gonestrwydd y GIG \(2023\)<sup>1</sup>](#).
- [Datganiadau Ansawdd \(lle y maent ar gael\)](#).
- Lle caiff ymbelydredd ïoneiddio ei ddefnyddio, [Rheoliadau Ymbelydredd Ïoneiddio \(Cysylltiad Meddygol\) 2017 \(Legislation.gov.uk\)](#).

Rhaid ystyried y canlynol ar gyfer gwasanaethau gofal iechyd annibynnol:

- [Y Safonau Gofynnol Cenedlaethol ar gyfer Gwasanaethau Gofal Iechyd Annibynnol yng Nghymru \(2011\)<sup>2</sup>](#).
- Rheoliadau perthnasol fel [Rheoliadau Gofal Iechyd Annibynnol \(Cymru\) 2011 \(Legislation.gov.uk\)](#) a [Rheoliadau Deintyddiaeth Breifat \(Cymru\) 2017 \(Legislation.gov.uk\)](#).

---

<sup>1</sup> Cyflwynwyd y Safonau Ansawdd Iechyd a Gofal a Dyletswydd Gonestrwydd y GIG o dan Ddeddf Iechyd a Gofal Cymdeithasol (Ansawdd ac Ymgysylltu) (Cymru) 2020 ([Legislation.gov.uk](http://legislation.gov.uk)).

<sup>2</sup> [safonau-gofynnol-cenedlaethol-ar-gyfer-gwasanaethau-gofal-iechyd-annibynnol-yng-nghymru-2011-rhif-16.pdf](http://safonau-gofynnol-cenedlaethol-ar-gyfer-gwasanaethau-gofal-iechyd-annibynnol-yng-nghymru-2011-rhif-16.pdf) ([llyw.cymru](http://llyw.cymru)).

- Lle caiff ymbelydredd ìoneiddio ei ddefnyddio, [Rheoliadau Ymbelydredd Ìoneiddio \(Cysylltiad Meddygol\) 2017\(Legislation.gov.uk\)](#).

Dylid ystyried y canlynol ar gyfer gwasanaethau perthnasol lle y bo'n gymwys:

- Canllawiau a safonau perthnasol a luniwyd gan reoleiddwyr gweithwyr gofal iechyd proffesiynol, fel y Cyngor Meddygol Cyffredinol, y Cyngor Deintyddol Cyffredinol, y Cyngor Nyrsio a Bydwreigiaeth a sefydliadau cydnabyddedig eraill.

2.2 Nodir cyfrifoldebau a swyddogaethau HFEA yn Neddf Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol 1990 (fel y'i diwygiwyd). Mae HFEA yn gorff cyhoeddus anadrannol a sefydlwyd o dan Ddeddf 1990. Yn gryno, rhaid i HFEA wneud y canlynol:

- cyhoeddi trwyddedau o dan Ddeddf Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol 1990 (fel y'i diwygiwyd);
- arolygu sefydliadau sydd wedi'u trwyddedu o dan Ddeddf Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol 1990 (fel y'i diwygiwyd);
- cyhoeddi Cod Ymarfer yn nodi datganiad o'r egwyddorion cyffredinol y mae'n ystyried y dylid eu dilyn wrth gyflawni gweithgareddau a lywodraethir gan Ddeddf Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol 1990 (fel y'i diwygiwyd);
- sicrhau cydymffurfiaeth â Deddf Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol 1990 (fel y'i diwygiwyd) ac annog cydymffurfiaeth â'r Cod Ymarfer;
- cadw gwybodaeth am embryonau ac am wasanaethau a gweithgareddau trin a ddarperir a lywodraethir gan Ddeddf Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol 1990 (fel y'i diwygiwyd), a hysbysu'r Ysgrifennydd Gwladol am y materion hynny;
- rhoi cyngor a gwybodaeth i bobl y mae trwyddedau yn gymwys iddynt neu y maent yn cael gwasanaethau trin neu'n rhoi gametau neu embryonau i'w defnyddio at ddibenion gweithgareddau a lywodraethir gan Ddeddf Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol 1990 (fel y'i diwygiwyd), neu a fydd o bosibl am wneud hynny.

### 3. Blaenoriaethau a meysydd gwaith ar y cyd

3.1 Lle ceir cyfleoedd i weithio ar y cyd a chydweithredu, caiff sefydliad arweiniol ei nodi. Gall gweithio ar y cyd a chydweithredu gynnwys defnyddio gweithredoedd ei gilydd i gael sicrwydd ar fater.

#### 4. Rhannu gwybodaeth

- 4.1 Fel y nodwyd yn y cyflwyniad, mae'r cytundeb hwn yn ymwneud â rhannu gwybodaeth a deallusrwydd. Cyfeiriwch at Atodiad B sy'n rhoi arweiniad ar y broses o rannu gwybodaeth bersonol. Diben hyn yw hyrwyddo'r broses o rannu gwybodaeth am y risgiau, y pryderon a'r arferion da sy'n bodoli mewn gwasanaethau gofal iechyd.
- 4.2 Bydd y gydberthynas waith rhwng AGIC a HFEA yn cael ei nodweddu gan gyswllt rheolaidd, a phroses agored a phriodol o rannu gwybodaeth o fewn paramedrau eu fframweithiau cyfreithiol unigol.
- 4.3 Bydd cysylltiadau allweddol ar gael er mwyn hwyluso'r broses o rannu deallusrwydd a gwybodaeth pan fo angen.
- 4.4 Bydd yr holl drefniadau ar gyfer cydweithio a rhannu gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ac unrhyw gytundebau atodol yn cydymffurfio â'r ddeddfwriaeth a'r codau ymarfer perthnasol. Mae hyn yn cynnwys fframweithiau neu bolisiau eraill sy'n ymwneud â gwybodaeth gyfrinachol. Cyfeiriwch at Atodiad B.

Mae AGIC a HFEA yn ddarostyngedig i Ddeddf Rhyddid Gwybodaeth 2000. Os bydd y naill sefydliad yn cael cais am wybodaeth a ddeilliodd o'r llall, bydd y sefydliad sy'n cael y cais yn ei drafod â'r llall cyn ymateb.

- 4.5 Bydd y trefniadau ar gyfer cyfnewid gwybodaeth a nodir yn y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn ystyried y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a Deddf Diogelu Data 2018 ac yn cydymffurfio â nhw. Cyfeiriwch at Atodiad B.

#### 5. Y Cyfryngau a Chyhoeddiadau

- 5.1 Bydd AGIC a HFEA yn ceisio hysbysu ei gilydd mewn da bryd ac yn ceisio rhoi gwybodaeth ddigonol i'w gilydd am unrhyw gyhoeddiadau arfaethedig i'r cyhoedd ar faterion sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad, gan gynnwys rhannu cynigion a chyhoeddiadau drafft.
- 5.2 Mae AGIC a HFEA yn ymrwmo i gydweithio, lle y bo'n briodol, i gynhyrchu datganiadau neu ohebiaeth ar y cyd sy'n tynnu sylw at enghreifftiau o gydweithio neu weithgareddau sy'n berthnasol i'r ddau sefydliad a byddant yn ystyried y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a Deddf Diogelu Data 2018 ac yn cydymffurfio â nhw.

- 5.3 Mae AGIC a HFEA yn parchu cyfrinachedd unrhyw ddogfennau a rennir cyn iddynt gael eu cyhoeddi, ac ni fyddant yn gweithredu mewn unrhyw ffordd a fyddai'n arwain at gyhoeddi cynnwys y dogfennau hynny cyn y dyddiad cyhoeddi arfaethedig.

## 6. Llywodraethu

- 6.1 Bydd cyswllt rheolaidd, naill ai'n ffurfiol neu'n anffurfiol, yn ategu effeithiolrwydd y gydberthynas waith rhwng AGIC a HFEA.
- 6.2 Fel arfer caiff unrhyw anghytundeb rhwng AGIC a HFEA ei ddatrys ar lefel gweithio. Os nad yw hyn yn bosibl, rhaid ei ddwyn at sylw rheolwyr y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a nodir yn Atodiad A, a all ei uwchgyfeirio wedyn, fel y bo'n briodol, o fewn y ddau sefydliad er mwyn sicrhau datrysiaid sy'n foddhaol i'r ddau sefydliad.

## 7. Cyfnod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn a'r broses o'i adolygu

- 7.1 Mae'r ddau sefydliad wedi nodi unigolyn sy'n gyfrifol am y gwaith o reoli'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn Atodiad A. Byddant yn cydgysylltu yn ôl yr angen er mwyn sicrhau bod y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn yn parhau'n gyfredol, nodi unrhyw faterion sy'n dod i'r amlwg ac ateb unrhyw gwestiynau sy'n codi mewn perthynas â'r gydberthynas waith rhwng y ddau sefydliad.
- 7.2 Caiff y Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth hwn ei adolygu bob tair blynedd gan reolwyr y Memorandwm a nodir yn Atodiad A. Gellir hefyd ei adolygu'n amlach ar unrhyw adeg os bydd angen ei ddiwygio neu os na fydd yn berthnasol mwyach, ar gais un o'r sefydliadau.



## 8. Atodiad A - Manylion Cyswllt a Chymeradwyaeth

Llofnodwyd: Alun Jones

Llofnodwyd



Prif Weithredwr  
Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Prif Weithredwr  
Awdurdod Ffrwythlondeb ac  
Embryoleg Dynol  
Dyddiad: 19/12/2024

Dyddiad: 17/10/2024

---

### Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru

Llywodraeth Cymru  
Parc Busnes Rhyd-y-car  
Merthyr Tudful  
CF48 1UZ

Ffôn: 0300 062 8163

E-bost:

[www.agic.org.uk](http://www.agic.org.uk)

### Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg Dynol

2<sup>nd</sup> floor  
2 Redman Place  
London E20 1JQ

Ffôn: 020 7291 8200

E-bost: [enquiriesteam@hfea.gov.uk](mailto:enquiriesteam@hfea.gov.uk)

---

Mae'r unigolion cyswllt penodedig ar gyfer AGIC a HFEA fel a ganlyn:

#### Prif Weithredwyr

**Mr Alun Jones**  
*Prif Weithredwr*  
*Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru*  
[HIW.PIM@llyw.cymru](mailto:HIW.PIM@llyw.cymru)

**Peter Thompson**  
*Prif Weithredwr*  
*Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg  
Dynol*

#### Rheolwyr y Memorandwm Cyd- ddealltwriaeth

**Richard Hayward**  
*Pennaeth Partneriaethau, Gwybodaeth  
a Methodoleg*  
*Arolygiaeth Gofal Iechyd Cymru*  
[HIW.PIM@llyw.cymru](mailto:HIW.PIM@llyw.cymru)

**Sharon Fensome-Rimmer**  
*Prif Arolygydd*  
*Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg  
Dynol*  
[Sharon.Fensome-  
Rimmer@HFEA.GOV.UK](mailto:Sharon.Fensome-Rimmer@HFEA.GOV.UK)

---

Annabel Salisbury  
*Rheolwr Polisi Rheoliadol*

*Awdurdod Ffrwythlondeb ac Embryoleg  
Dynol*

[Annabel.Salisbury@HFEA.GOV.UK](mailto:Annabel.Salisbury@HFEA.GOV.UK)

---

## **9. Atodiad B - Y Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data a Rhannu Gwybodaeth**

Rhaid i'r holl wybodaeth a rennir rhwng partneriaid gydymffurfio â'r Memorandwm Cyd-ddealltwriaeth a'r Rheoliad Cyffredinol ar Ddiogelu Data (GDPR) a'r Ddeddf Diogelu Data (2018).

Rhaid i'r partneriaid gydymffurfio â'r GDPR os byddant yn bwriadu rhannu unrhyw wybodaeth bersonol.

Mae Adran Hawliau Gwybodaeth Llywodraeth Cymru yn ei gwneud yn ofynnol i AGIC gwblhau Adnodd Sgrinio o'r Effaith ar Ddiogelu Data cyn rhannu unrhyw wybodaeth bersonol.

Yna, bydd Adran Hawliau Gwybodaeth Llywodraeth Cymru yn rhoi gwybod i AGIC a oes angen cytundeb rhannu gwybodaeth. Bydd hyn yn ei gwneud yn ofynnol i AGIC gwblhau a chyflwyno Aseiad o'r Effaith ar Breifatrwydd Data a llunio cytundeb rhannu gwybodaeth i gefnogi'r broses o rannu unrhyw wybodaeth bersonol.